

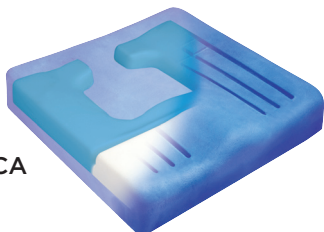


FICHE TECHNIQUE PRODUIT

Product data sheet - Produktdatenblatt

3133DV3

Ref. P361CA



P361CA & P361CP

COUSSINS TECHNIQUES EN MOUSSE VISCOÉLASTIQUE

P. 2

*Anatomic moulded cushion made of viscoelastic foam
with memory effect and an ergonomic insert*

P. 4



Ref. P361CP

*Anatomisch spritzgeformtes Kissen aus viskoelastischem
Schaumstoff mit Formgedächtnis, mit einem anatomischen
Kern und einer unterteilten Sitzfläche*

P. 6

Référence Item code - Artikel-Nr

P361CA, P361CP

Descriptif

Description - Beschreibung

Coussin moulé en mousse viscoélastique à mémoire de forme 80 kg/m³ avec insert anatomique en mousse haute résilience 40 kg/m³
Anatomic moulded cushion made of viscoelastic foam with memory effect and an ergonomic insert
Anatomisch spritzgeformtes Kissen aus viskoelastischem Schaumstoff mit Formgedächtnis, mit einem anatomischen Kern und einer unterteilten Sitzfläche

Nom du fabricant

Manufacturer - Hersteller

SYST'AM (System Assistance Medical SAS)

Lieu de fabrication

Place of manufacture - Herstellungsort

ZAE Route de Casseneuil - Le Lédar - 47300 Villeneuve-sur-Lot - France

Marquage CE CE marking - CE Klasse

Classe 1

CARACTERISTIQUES GÉNÉRALES General specifications - Allgemeine Eigenschaften

Matériaux du dispositif

Device materials

Verwendete Materialien

Mousse polyuréthane viscoélastique moulées et mousse polyuréthane haute résilience
Viscoelastic polyurethane foam and hHigh resilience polyurethane foam (HR)
PU viskoelastischer Schaumstoff und PU Kaltschaumstoff

Matériaux de la protection

Material of the cover

Bezugsmaterial

Polymaille® :
enduction polyuréthane sur textile jersey.
PU coated jersey fabric.
PU-Beschichtung auf Jersey-träger

Normes applicables

Applicable standards

Einbezogene Normen

NF EN ISO 845, NF EN ISO 1856, NF EN ISO 2439, NF EN ISO 1798, NF EN ISO 3386-1,
ISO 13362, NF EN ISO 8067, ISO 2286-3, NF EN ISO 1421, NF ISO 2528, ISO 811,
NF EN ISO 1923, NF EN 597-1, NF EN 597-2



ZAE Route de Casseneuil - Le Lédar - 47300 Villeneuve-sur-Lot - France
Tél. Service commercial : 05 53 40 23 50 - Fax Service commercial : 05 53 40 50 40
E-mail : commercial@systam.com - www.systam.com
International Phone: +33 5 53 40 50 30 - International Fax: +33 5 53 40 58 38
International E-mail : info@systam.com

CARACTERISTIQUES DE LA MOUSSE VISCOELASTIQUE À MÉMOIRE DE FORME

CARACTÉRISTIQUES	NORMES	SPÉCIFICATIONS P361CA		SPÉCIFICATIONS LPP	CARACTÉRISTIQUES LPP
Masse volumique nette (en kg/m ³)	NF EN ISO 845	80,0 kg/m ³ ± 5,0		≥ 75 kg/m ³	Performance
Déformation rémanente (en %)	NF EN ISO 1856 Taux de compression : 75%	≤ 5 %		≤ 8 %	Performance
Energie d'absorption relative (Hystérésis) (en %)	NF EN ISO 2439 Chapitre 7.1 1 ^{er} cycle	> 32 %		> 32 %	Performance
Traction (allongement) (en %)	NF EN ISO 1798	≥ 90 %		≥ 90 %	Performance
Résistance à la compression : (en kPa)	NF EN ISO 3386-1 Mesure au 1 ^{er} cycle à 10, 23 et 40°C. Lecture à 4 min	CC ₂₅	1,80 kPa ± 0,40	Valeur nominale	Suivi
		CV ₄₀	2,20 kPa ± 0,50		
		CC ₆₅	4,00 kPa ± 1,10		
Facteur d'indentation	ISO 2439 Chapitre 7.1 1 ^{er} cycle	≥ 2,1		Valeur nominale	Suivi
Déformation rémanente après compression dans des conditions humides (en %)	ISO 13362	< 3 %		Valeur nominale	Suivi

CARACTERISTIQUES DE LA MOUSSE HAUTE RÉSILIENCE (INSERT)

CARACTÉRISTIQUES	NORMES	SPÉCIFICATIONS P361CA		SPÉCIFICATIONS LPP	CARACTÉRISTIQUES LPP
Masse volumique nette (en kg/m ³)	NF EN ISO 845	50,0 kg/m ³ ± 2,0		≥ 34 kg/m ³	Performance
Déformation rémanente (en %)	NF EN ISO 1856 Taux de compression : 50%	≤ 8 %		≤ 8 %	Performance
Déchirement (en N/m)	NF EN ISO 8067	≥ 170 N/m		≥ 170 N/m	Performance
Résistance à la compression : (en kPa)	NF EN ISO 3386-1	CC ₂₅	5,00 kPa ± 0,80	Valeur nominale	Suivi
		CV ₄₀	6,80 kPa ± 1,00		
		CC ₆₅	14,00 kPa ± 2,00		
Facteur d'indentation	ISO 2439	≥ 2,6		≥ 2,6	Performance
Déformation rémanente après compression dans des conditions humides (en %)	ISO 13362	< 12 %		Valeur nominale	Suivi

CARACTERISTIQUES DE LA MOUSSE HAUTE RÉSILIENCE (BUTÉE)

CARACTÉRISTIQUES	NORMES	SPÉCIFICATIONS P361CA	
Masse volumique nette (en kg/m ³)	NF EN ISO 845	40,0 kg/m ³ ± 2,0	
Déchirement (en N/m)	NF EN ISO 8067	≥ 170 N/m	
Résistance à la compression (en kPa)	NF EN ISO 3386-1	CV ₄₀	4,50 kPa ± 1,00

CARACTERISTIQUES DE LA PROTECTION POLYMAILLE®

CARACTÉRISTIQUES	NORMES	SPÉCIFICATIONS P361CA		SPÉCIFICATIONS LPP	CARACTÉRISTIQUES LPP
		POLYMAILLE®	POLYMAILLE® HD		
Épaisseur (en μm)	ISO 2286-3	300 $\mu\text{m} \pm 50$	380 $\mu\text{m} \pm 50$	Valeur nominale	Suivi
Allongement à la rupture dans les deux sens (en %)	NF EN ISO 1421 Méthode 1	$\geq 55 \%$	$\geq 100 \%$	Valeur nominale	Suivi
Force de rupture dans les deux sens (en N)		$\geq 90 \text{ N}$	$\geq 150 \text{ N}$		
Perméabilité à la vapeur d'eau (en $\text{g/m}^2 \text{ 24h}$)	NF ISO 2528	$> 500 \text{ g/m}^2 \text{ 24h}$	$> 500 \text{ g/m}^2 \text{ 24h}$	Valeur nominale	Suivi
Imperméabilité (en m)	ISO 811	$> 3 \text{ m}$	$> 3 \text{ m}$	Valeur nominale	Suivi
Anallergique	-	✓	✓		
Antibactérien	-	✓	✓		
Antimicrobien	-	✓	✓		
Antifongique	-	✓	✓		
Base anti dérapante	-	✓			
Ouverture	-	3 côtés	2 côtés		
Conditions de nettoyage	-				
Désinfection	-	 Par produit de pulvérisation à froid (ammonium quaternaire - glutaraldéhydes...)			

PROPRIÉTÉS DU COUSSIN (mousse + protection)

CARACTÉRISTIQUES	NORMES	SPÉCIFICATIONS P361CA		SPÉCIFICATIONS LPP	CARACTÉRISTIQUES LPP
Dimensionnelles Coussin (en cm)	NF EN ISO 1923	Épaisseur mini de la mousse viscoélastique sous ischions	6,2 cm $\pm 0,2$	$\geq 6 \text{ cm}$	Performance
		Épaisseur moyenne de la mousse viscoélastique en surface	3,0 cm $\pm 0,5$	$\geq 2,5 \text{ cm}$	
Dimensions de la butée pelvienne (en cm)	NF EN ISO 1923	Largeur	12,0 cm $\pm 0,5$	-	-
		Longueur	26,0 cm $\pm 0,5$		
		Hauteur	14,0 cm $\pm 0,5$	$\geq 8 \text{ cm}$	Propriétés physiques
Comportement au feu	NF EN 597-1 NF EN 597-2	Passe		Passe	Sécurité
Répartition des pressions avant vieillissement. Pression maximum (en g/cm^2)	Annexe II-C	Charge	Ischions	Charge	Ischions
		40 kg	$\leq 50 \text{ g/cm}^2$	40 kg	$\leq 50 \text{ g/cm}^2$
		60 kg	$\leq 85 \text{ g/cm}^2$	60 kg	$\leq 85 \text{ g/cm}^2$
		80 kg	$\leq 120 \text{ g/cm}^2$	80 kg	$\leq 120 \text{ g/cm}^2$
Répartition des pressions après vieillissement. Pression maximum (en g/cm^2)	Annexe II-C	$\leq 120 \%$ de Pmax avant vieillissement		$\leq 120 \%$ de Pmax avant vieillissement	

CHARACTERISTICS OF VISCOELASTIC FOAM WITH MEMORY EFFECT

CHARACTERISTICS	STANDARDS	SPECIFICATIONS OF P361CA	
Net density (kg/m ³)	NF EN ISO 845	80,0 kg/m ³ ± 5,0	
Compression set (%)	NF EN ISO 1856 Compression: 75%	≤ 5 %	
Relative absorption energy (%)	NF EN ISO 2439 Chapter 7.1 1 st cycle	> 32 %	
Elongation (%)	NF EN ISO 1798	≥ 90 %	
Compression strain (kPa)	NF EN ISO 3386-1 1 st cycle measurement at 10, 23 and 40 ° C. 4 min read	CC ₂₅	1,80 kPa ± 0,40
		CV ₄₀	2,20 kPa ± 0,50
		CC ₆₅	4,00 kPa ± 1,10
Compressive deflection coefficient	ISO 2439 Chapter 7.1 1 st cycle	≥ 2,1	
Compression set under humid conditions (%)	ISO 13362	< 3 %	

CHARACTERISTICS OF HIGH RESILIENCE FOAM (INSERT)

CHARACTERISTICS	STANDARDS	SPECIFICATIONS OF P361CA	
Net density (kg/m ³)	NF EN ISO 845	50,0 kg/m ³ ± 2,0	
Compression set (%)	NF EN ISO 1856 Compression: 50%	≤ 8 %	
Tear strength (N/m)	NF EN ISO 8067	≥ 170 N/m	
Compression strain (kPa)	NF EN ISO 3386-1	CC ₂₅	5,00 kPa ± 0,80
		CV ₄₀	6,80 kPa ± 1,00
		CC ₆₅	14,00 kPa ± 2,00
Compressive deflection coefficient	ISO 2439	≥ 2,6	
Compression set under humid conditions (%)	ISO 13362	< 12 %	

CHARACTERISTICS OF HIGH RESILIENCE FOAM (POMMEL)

CHARACTERISTICS	STANDARDS	SPÉCIFICATIONS P361CA	
Net density (kg/m ³)	NF EN ISO 845	40,0 kg/m ³ ± 2,0	
Tear strength (N/m)	NF EN ISO 8067	≥ 170 N/m	
Compression strain (kPa)	NF EN ISO 3386-1	CV ₄₀	4,50 kPa ± 1,00

CHARACTERISTICS OF THE POLYMAILLE® COVER

CHARACTERISTICS	STANDARDS	SPECIFICATIONS OF P361CA	
		POLYMAILLE®	POLYMAILLE® HD
Thickness (μm)	ISO 2286-3	300 $\mu\text{m} \pm 50$	380 $\mu\text{m} \pm 50$
Elongation at break in both directions (%)	NF EN ISO 1421 Méthode 1	$\geq 55 \%$	$\geq 100 \%$
Breaking force in both directions (N)		$\geq 90 \text{ N}$	$\geq 150 \text{ N}$
Water vapor permeability ($\text{g}/\text{m}^2 \text{ 24h}$)	NF ISO 2528	$> 500 \text{ g}/\text{m}^2 \text{ 24h}$	$> 500 \text{ g}/\text{m}^2 \text{ 24h}$
Resistance to water penetration (m)	ISO 811	$> 3 \text{ m}$	$> 3 \text{ m}$
Hypoallergenic	-	✓	✓
Antibacterial	-	✓	✓
Antimicrobial	-	✓	✓
Antifungal	-	✓	✓
Non-slip base	-	✓	
Zip	-	3 sides	2 sides
Cleaning conditions	-		
Disinfection	-	 Disinfect using cold-application spray products (quaternary ammoniums, glutaraldehydes, etc.).	

CUSHION PROPERTIES (foam + cover)

CHARACTERISTICS	STANDARDS	SPECIFICATIONS OF P361CA	
Dimensional Cushion (cm)	NF EN ISO 1923	Minimum thickness of viscoelastic foam under ischia	6,2 cm $\pm 0,2$
		Average thickness of the viscoelastic foam on the surface	3,0 cm $\pm 0,5$
Dimensional Pommel (cm)	NF EN ISO 1923	Width	12,0 cm $\pm 0,5$
		Length	26,0 cm $\pm 0,5$
		Thickness	14,0 cm $\pm 0,5$
Ignitability	NF EN 597-1 NF EN 597-2	Pass	
Pressure mapping before aging. Maximum pressure (g/cm^2)	Annexe II-C	Load	Ischia
		40 kg	$\leq 50 \text{ g}/\text{cm}^2$
		60 kg	$\leq 85 \text{ g}/\text{cm}^2$
		80 kg	$\leq 120 \text{ g}/\text{cm}^2$
Pressure mapping after aging. Maximum pressure (g/cm^2)	Annexe II-C	$\leq 120 \%$ of Pmax before aging	

EIGENSCHAFTEN DES VISKOELASTISCHEN SCHAUMSTOFFES

EINGENSCHAFTEN	NORMEN	EINGENSCHAFTEN DER P361CA	
Rohdichte (kg/m ³)	NF EN ISO 845	80,0 kg/m ³ ± 5,0	
Druckverformungsreste (%)	NF EN ISO 1856 Compression: 75%	≤ 5 %	
Hysteräs (s)	NF EN ISO 2439 Chapter 7.1 1 st cycle	> 32 %	
Bruchdehnung (%)	NF EN ISO 1798	≥ 90 %	
Druckspannung (kPa)	NF EN ISO 3386-1 1 st cycle measurement at 10, 23 and 40 ° C. 4 min read	CC ₂₅	1,80 kPa ± 0,40
		CV ₄₀	2,20 kPa ± 0,50
		CC ₆₅	4,00 kPa ± 1,10
Druckverformungs Koeffizienten	ISO 2439 Chapter 7.1 1 st cycle	≥ 2,1	
Druckverformungsrestes bei Feuchte (%)	ISO 13362	< 3 %	

EIGENSCHAFTEN DES KALTSCHAUMSTOFFES (KERN)

EINGENSCHAFTEN	NORMEN	EINGENSCHAFTEN DER P361CA	
Rohdichte (kg/m ³)	NF EN ISO 845	50,0 kg/m ³ ± 2,0	
Druckverformungsreste (%)	NF EN ISO 1856 Compression: 50%	≤ 8 %	
Weiterreißwiderstands (N/m)	NF EN ISO 8067	≥ 170 N/m	
Druckspannung (kPa)	NF EN ISO 3386-1	CC ₂₅	5,00 kPa ± 0,80
		CV ₄₀	6,80 kPa ± 1,00
		CC ₆₅	14,00 kPa ± 2,00
Druckverformungs Koeffizienten	ISO 2439	≥ 2,6	
Druckverformungsrestes bei Feuchte (%)	ISO 13362	< 12 %	

CHARACTERISTICS OF HIGH RESILIENCE FOAM (ABDUKTIONSKEIL)

EINGENSCHAFTEN	NORMEN	EINGENSCHAFTEN DER P361CA	
Rohdichte (kg/m ³)	NF EN ISO 845	40,0 kg/m ³ ± 2,0	
Weiterreißwiderstands (N/m)	NF EN ISO 8067	≥ 170 N/m	
Druckspannung (kPa)	NF EN ISO 3386-1	CV ₄₀	4,50 kPa ± 1,00

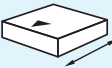
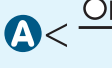
EIGENSCHAFTEN DES BEZÜGES POLYMAILLE®

EINGENSCHAFTEN	NORMEN	EINGENSCHAFTEN DER P361CA	
		POLYMAILLE®	POLYMAILLE® HD
Dicke (μm)	ISO 2286-3	300 $\mu\text{m} \pm 50$	380 $\mu\text{m} \pm 50$
Bruchdehnung in 2 Richtungen (%)	NF EN ISO 1421 Méthode 1	$\geq 55 \%$	$\geq 100 \%$
Zugfestigkeit in 2 Richtungen (N)		$\geq 90 \text{ N}$	$\geq 150 \text{ N}$
Wasserdampfdurchlässigkeit ($\text{g}/\text{m}^2 \text{ 24h}$)	NF ISO 2528	$> 500 \text{ g}/\text{m}^2 \text{ 24h}$	$> 500 \text{ g}/\text{m}^2 \text{ 24h}$
Widerstandes gegen das Durchdringen von Wasser (m)	ISO 811	$> 3 \text{ m}$	$> 3 \text{ m}$
Hypoallergen	-	✓	✓
Antibakteriell	-	✓	✓
Antimikrobiotisch	-	✓	✓
Antifungal	-	✓	✓
Rutschfest Unterseite	-	✓	
Reißverschluss	-	3 Seite	2 Seite
Reinigungskonditionen	-		
Desinfektion	-	 Desinfektion des Bezuges mit desinfektionspray: Quatärammonium, Glutaraldehyde, Amocid, Alkylamin, Ethylenoxid, usw...	

KISSEN-EIGENSCHAFTEN (KERN & BEZUG)

EINGENSCHAFTEN	NORMEN	EINGENSCHAFTEN DER P361CA	
Größe Kissen (cm)	NF EN ISO 1923	Mindestdicke des viskoelastischen Schaums unter Ischia	6,2 cm $\pm 0,2$
		Durchschnittliche Dicke des viskoelastischen Schaums auf der Oberfläche	3,0 cm $\pm 0,5$
Größe Abduktionskeil (cm)	NF EN ISO 1923	Breite	12,0 cm $\pm 0,5$
		Länge	26,0 cm $\pm 0,5$
		Dicke	14,0 cm $\pm 0,5$
Entzündbarkeit	NF EN 597-1 NF EN 597-2	Pass	
Druckverteilung vor Alterung. Pmax. (g/cm^2)	Annexe II-C	Belastung	Ischia
		40 kg	$\leq 50 \text{ g}/\text{cm}^2$
		60 kg	$\leq 85 \text{ g}/\text{cm}^2$
		80 kg	$\leq 120 \text{ g}/\text{cm}^2$
Druckverteilung nach Alterung. Pmax (g/cm^2)	Annexe II-C	$\leq 120\%$ der Pmax vor Alterung	

DIMENSIONS Dimensions - Größe

REF							
P361CA3232...		32 cm / 13"	32 cm / 13"	8 cm / 3"	0,75 kg / 1,60 lbs	15 kg / 33 lbs	50 kg / 110 lbs
P361CA3636...		36 cm / 14"	36 cm / 14"	8 cm / 3"	0,90 kg / 1,90 lbs	30 kg / 66 lbs	50 kg / 110 lbs
P361CA3838...		38 cm / 15"	38 cm / 15"	8 cm / 3"	0,70 kg / 1,50 lbs	30 kg / 66 lbs	90 kg / 198 lbs
P361CA3843...		38 cm / 15"	43 cm / 17"	8 cm / 3"	1,00 kg / 2,10 lbs	30 kg / 66 lbs	90 kg / 198 lbs
P361CA4040...		40 cm / 15,5"	40 cm / 15,5"	8 cm / 3"	1,15 kg / 2,40 lbs	40 kg / 88 lbs	100 kg / 220 lbs
P361CA4242...		42 cm / 16"	42 cm / 16"	8 cm / 3"	1,15 kg / 2,40 lbs	40 kg / 88 lbs	100 kg / 220 lbs
P361CA4246...		42 cm / 16"	46 cm / 18"	8 cm / 3"	1,25 kg / 2,60 lbs	40 kg / 88 lbs	110 kg / 242 lbs
P361CA4250...		42 cm / 20"	50 cm / 20"	8 cm / 3"	1,40 kg / 2,90 lbs	40 kg / 88 lbs	150 kg / 330 lbs
P361CA4542...		45 cm / 18"	42 cm / 16"	8 cm / 3"	1,20 kg / 2,50 lbs	40 kg / 88 lbs	110 kg / 242 lbs
P361CA4546...		45 cm / 18"	46 cm / 18"	8 cm / 3"	1,45 kg / 3,00 lbs	40 kg / 88 lbs	130 kg / 286 lbs
P361CA4550...		45 cm / 18"	50 cm / 20"	8 cm / 3"	1,60 kg / 3,30 lbs	40 kg / 88 lbs	150 kg / 330 lbs
P361CA4843...		48 cm / 19"	43 cm / 17"	8 cm / 3"	1,55 kg / 3,20 lbs	40 kg / 88 lbs	140 kg / 308 lbs
P361CA5146...		51 cm / 20"	46 cm / 18"	8 cm / 3"	1,55 kg / 3,20 lbs	60 kg / 132 lbs	150 kg / 330 lbs
P361CA5150...		51 cm / 20"	50 cm / 20"	8 cm / 3"	1,65 kg / 3,50 lbs	60 kg / 132 lbs	160 kg / 352 lbs
P361CA5646...		56 cm / 22"	46 cm / 18"	10 cm / 4"	1,90 kg / 4,00 lbs...	60 kg / 132 lbs	230 kg / 507 lbs
P361CA6150...		61 cm / 24"	50 cm / 20"	10 cm / 4"	2,20 kg / 4,60 lbs	60 kg / 132 lbs	270 kg / 595 lbs
P361CAPU4546...		45 cm / 18"	46 cm / 18"	8 cm / 3"	1,45 kg / 3,00 lbs	40 kg / 88 lbs	130 kg / 286 lbs
P361CAU4546...		45 cm / 18"	46 cm / 18"	8 cm / 3"	1,45 kg / 3,00 lbs	40 kg / 88 lbs	130 kg / 286 lbs
P361CP4242...		42 cm / 16"	42 cm / 16"	8 cm / 3"	1,32 kg / 2,80 lbs	40 kg / 88 lbs	100 kg / 220 lbs
P361CP4542...		45 cm / 18"	42 cm / 16"	8 cm / 3"	1,37 kg / 2,90 lbs	40 kg / 88 lbs	110 kg / 242 lbs
P361CP4546...		45 cm / 18"	46 cm / 18"	8 cm / 3"	1,62 kg / 3,40 lbs	40 kg / 88 lbs	130 kg / 286 lbs
P361CAF4242IHF		42 cm / 16"	42 cm / 16"	8 cm / 3"	1,35 kg / 3,0 lbs	40 kg / 88 lbs	100 kg / 220 lbs
P361CAF4546IHF		45 cm / 18"	46 cm / 18"	8 cm / 3"	1,65 kg / 3,60 lbs	40 kg / 88 lbs	130 kg / 286 lbs

Dimensions en Inch à titre indicatif (± 0,5") / Dimensions in inches for information only (± 0,5") / Größe in Zoll nur zur Information (± 0,5")

CONDITIONNEMENTS Packaging - Verpackungen

CONDITIONNEMENT PRIMAIRE Product's conditioning Produktverpackung	CONDITIONNEMENT SECONDAIRE Quantity per packing's unit Menge pro Verpackung	NOMBRE DE COUSSINS PAR PALETTE Nbr of Cushions by pallet Menge auf Palette
1 / Boîte - Box 47 x 45 x 10,5 cm	4 / carton - Cardboard - Karton* 48 x 47 x 45 cm	64 / Palette - Pallet - Palette 120 x 90 x 188 cm
GRANDES TAILLES - LARGE SIZES - GROSSE GRÖSSEN : 48 x 43 cm / 51 x 46 cm / 51 x 50 cm / 56 x 46 cm / 61 x 50 cm + P361CP		
1 / Boîte - Box 67,5 x 56 x 10,5 cm	2 / carton - Cardboard - Karton* 68 x 57 x 22 cm	32 / Palette - Pallet - Palette 120 x 80 x 194 cm